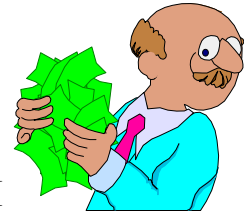




K I S B Í R Ó

A REGÖLYI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA
2003. MÁRCIUS 7. VI.ÉVFOLYAM I.SZÁM



Testületi ülésen történt

A Kisbíró legutóbb megjelent száma óta a képviselő-testület két ülést tartott.

A **2003. január 27**-ei ülésen a lejárt határidejű testületi határozatok végrehajtásának állásáról és az átruházott hatáskörben meghozott döntésekről szóló beszámoló elfogadása után a képviselők a 2003. évi költségvetési tervezet előterjesztéséről tárgyaltak. Az előterjesztés alapján az idei költségvetés igen takarékos és visszafogott. A közalkalmazottak tavalyi béremelésének a hatása az idei költségvetésben teljesedik ki, melynek fedezetére az állam nem biztosítja a szükséges forrásokat. Így pl. az iskola költségvetéséhez az önkormányzatnak az állami normatíván felül közel 20 millió forinttal kell hozzájárulnia. A 2003. évben új beruházásra, jelentősebb önerőt igénylő pályázat beadására nem lesz lehetőség, néhány korábban benyújtott pályázat idei évre eső része valósulhat meg, esetleg néhány alacsony önrésztű pályázatot tud megcélozni az önkormányzat. A szennyvízcsatornázási beruházás nem kezdődik meg az idén, mivel az eddigi pályázataink nem hoztak számunkra sikert – a Tamási – Regöly – Nagy-kónyi I. ütem, ami Tamási csatornázásának bővítése - nyert az elmúlt évben. A beszámoló alapján a képviselő-testület a költségvetési előterjesztést részletes kidolgozásra alkalmasnak találta. A következő napirendi pontban a képviselők egy Váralja utcai önkormányzati tulajdonú ingatlan eladásáról döntöttek. Ezt követően a december hónapban megüresedett jegyzői állás betöltéséről döntöttek a képviselő-

lők. A két érintett képviselő-testület hozzájárulásával 2003. december 31-ig, átmeneti időszakokra a jegyzői feladatokat Tamási város jegyzője megbízásából dr. Takács Gyula, Tamási aljegyzője látja el.

A következő napirendi pontban a képviselő-testület módosította az állattartási rendeletet. A rendelet módosítására a megszaporodó „kutyaugyek” miatt került sor. A módosítás értelmében a rendőrség is eljárhat a szabálysértést elkövetőkkel szemben és a rendeletben foglaltak be nem tartása miatt helyszíni bírság is kiszabható. Ezen kívül az Állategészségügyi Szabályzatban foglaltak kerültek a helyi rendeletben átvezetésre. /Erről részletesebben is tájékoztatunk a későbbiekben/. Ezt követően törvényességi észrevétel alapján a gyermekvédelmi rendeletet módosította a képviselő-testület.

A következő napirendi pontban Pryma Zoltán budapesti lakos panaszát tárgyalták a képviselők, aki a Batthyány utcában tapasztalható állapotok ellen nyújtott be kifogást. A képviselők döntöttek arról, hogy amennyiben az állattartó gazda nem hajtja végre a szakhatósági állásfoglalásokban előírtakat, az önkormányzat a jogszabályokban foglaltak alapján megteszi a szükséges lépéseket. Az utolsó napirendi pontban támogatási kérelemről döntöttek a képviselők.

A **2003. február 13**-ai testületi ülés első napirendi pontjában a 2002. évi költségvetési rendelet módosították a képviselők. A következő napirendi pontban az előző testületi ülésen elfogadott szempontok alapján kidolgozott 2003. évi költségvetési rendeletet fogadta el a képviselő-testület. Az önkormányzat idei költségvetési főösszege **173.964 ezer** forint. Ebből az iskola költségvetési főösszege **70.468 ezer** forint.

Ezt követően a polgármester tájékoztatta a képviselőket a február 4-8-a közötti rendkívüli időjárási viszonyok miatt kialakult hóhelyzetről. A képviselők vis maior pályázat benyújtásáról döntöttek a katasztró-

favédelmi szervek felé annak érdekében, hogy a nem önkormányzati tulajdonú utakon kialakult hótorlaszok megszüntetésére igénybe vett külső vállalkozók kiadásainak fedezetére szükséges összeghez az önkormányzat hozzájusson. A következő napirendi pontban a képviselők a Dombóvári Egészségügyi Kht. által az „Irányított betegellátási kísérletben” való pályázati részvételről határoztak. Ezután országos ren-

dezvények helyi megvalósításáról született döntés, mely a 2004. évi EU csatlakozáshoz kötődik. A március 15-ei ünnepség keretein belül Európa-fa ültetésére és az európai zászló felhúzására kerül sor a déli harangozással egyidőben. Az utolsó napirendi pontban a képviselők megállapították a jegyző illetményét.

=====

TÁJÉKOZTATÓ AZ ÖNKORMÁNYZAT 2003. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL

Bevételek:

Polgármesteri hivatal saját bevétel:	5.252
Iskola saját bevétele:	6.012
Állami támogatások:	135.442
Iparüzési adó:	6.500
Gépjármű adó:	5.000
Termőföld bérbeadás adója:	4.000
Előző évi pénzmaradvány:	2.758
Hitelfelvétel:	9.000
Összesen:	173.964

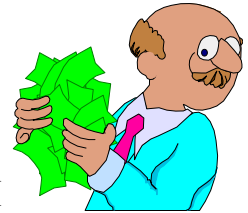
Kiadások:

Iskola és óvoda:	70.468
Település üzemeltetés: (saját ingatlanok fenntartása, közvilágítás, utak karbantartása stb.)	19.750
Önkormányzati működési és igazgatási tevékenység:	27.741
Egészségügy: (fogorvos, védőnő, hétközi és hétvégi orvosi ügyelet)	4.190
Művelődés: (Könyvtár, művelődési ház, falunapi és egyéb rendezvények)	2.312
Családsegítés, idősgondozás:	13.571
Szociális támogatások és segélyek: (Rendszeres szoc.segély, gyermekvédelmi támogatás, közgyógyellátás, temetési, születési segély, stb.)	13.630
Egyesületek, alapítványok támogatása: (Polgári védelem, polgárőrség, Bursa Hungarica, Sóstói tábor, Kapos-Koppányvölgyi Vízitársulat, tűzoltóság, logopédus stb.)	1.718
Beruházások, felújítások:	11.384
Beruházási hitel törlesztés:	1.200
Állami támogatás visszafizetés: (Iskolatársulás tanév végi megszűnése miatt)	8.000
Összesen:	173.964



K I S B Í R Ó

A REGÖLYI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA
2003. MÁRCIUS 7. VI.ÉVFOLYAM I.SZÁM



NÉPSZAVAZÁS 2003. ÁPRILIS 12.

A Magyar Köztársaság Alkotmánya, az 1949. évi XX. törvény 79. §-a alapján *ügydöntő* országos népszavazást kell tartani a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő, a csatlakozási szerződés szerinti csatlakozásáról. A népszavazásra bocsátandó – a szavazólapon feltüntetett – kérdés: **„Egyetért-e azzal, hogy a Magyar Köztársaság az Európai Unió tagjává váljon?”**

A népszavazásra való felkészülés az egyéb választásokhoz hasonlóan történik, annak érdekében, hogy a névjegyzékből választásra jogosult ne maradjon ki, illetőleg ne kerüljön oda, akinek választójoga nincs, vagy átmenetileg nem gyakorolhatja (pl. közügyektől eltiltott).

A választóknak a névjegyzékbe történő felvételtől szóló értesítőt 2003. március 20-27. napjai között kell megküldeni. A választók névjegyzékét a Helyi Választási Iroda (HVI) 2003. március 25-től április 1-ig közszemlére teszi. Ha valaki a névjegyzékből való kihagyását, vagy – annak ellenére, hogy nincs választójoga – az abba történő felvételét állapítja meg (észleli), március 25-től április 1-én 16.00 óráig kifogást nyújthat be a HVI-hoz.

Amennyiben valaki nem az állandó bejelentett lakóhelyén kíván szavazni, lehetősége van személyesen, vagy meghatalmazott útján igazolást kérni, április 10-én 16.00 óráig. Ajánlott levélben is lehet igazolást kérni, de ennek legkésőbb április 7-ig meg kell érkeznie a HVI-hoz.

A módosított névjegyzék a polgármesteri hivatalban 2003. április 10-én 16.00 óráig tekinthető meg.

Az Alkotmányban április 12. napjára kiírt népszavazás – amint erre fentebb utalás történt – *ügydöntő* jellegű, ami azt jelenti, hogy ennek eredményével ellentétes döntés nem születhet, intézkedés nem történhet.

A népszavazás *érvényességi* feltétele, hogy azon a választásra jogosultak több mint a fele vegyen részt, az *ügydöntő* népszavazás pedig akkor *eredményes*, ha az érvényesen szavazó választópolgárok több mint fele, de legalább az összes választópolgár több mint egynegyede a megfogalmazott kérdésre azonos választ adott.

Az április 12-ei népszavazáson egy kérdésre kell „igen” vagy „nem” választ adni. **Április 12-én a szavazóhelyiségek reggel 6.00 (hat) órától este 9.00 (kilenc), tehát 21.00 óráig lesznek nyitva.** Ez a 15 órás időtartam bizonyára elég lesz arra, hogy Regöly községben is minden választásra jogosult leadja a szavazatát.

A népszavazáshoz...

Az Európai Unió, mint nemzetek feletti államszövetség az elmúlt ötven évben alakult a mai formájában. Megalakulásának alapvető célja az volt, hogy a zavaros történelmi időszak után csökkenjen az európai államok közti ellentét, kialakuljon a tartós gazdasági fejlődés, a demokrácia és biztonság feltétele a térségben. A közigazgatási szint, amely a politikával és kormányzattal kapcsolatos tapasztalatokat gyarapította csak lassan, a fejlődés során vált az európai integráció elemévé.

Az előrehaladó integrációs folyamat, amelyet a jogszabályok és gazdasági szabályzatok harmonizációja, az egységes piac kialakítása és az

Euró, mint közös fizetőeszköz bevezetése hajtott előre, erősíti Európa politikai integrációját.

A kilencvenes évek elején, a hazai politikai változások eredményeként fogalmazódott meg az Unióhoz csatlakozásunk szándéka. Az Európai Unióhoz történő csatlakozás, a felkészülés egy folyamat, amelybe a belépési szándékot megerősítő „*ügydöntő* népszavazás” egy „*hátarkő*”.

Kedvező eredmény esetében a folyamat folytatódik és 2004 tavaszán az EU tagjává válhatunk.

Miért áll hazánknek érdekében az EU csatlakozás?

Az eddig is sikeres európai integráció az érdekek és ellentmondások összehangolása

nyomán alakult ki, fejlődött és fejlődik tovább. A fejlettség szintjén ma jelentős a lemaradásunk. A belépés egy kínálkozó esély a felzárkózásra és később a közös fejlődésre. A határok gyakorlati megszűnése, az egységes belső piac, az áruk, szolgáltatások, a tőke és személyek szabadsága, a demokrácia új szintje, a térségi egyenlőtlenségek megszüntetése, a közlekedés és vidék fejlesztése, a jogrendszerrel szemben támasztott követelmények számunkra mind fontosak és segítik céljaink elérését a biztonságosabb, jobb életfeltételeket, életminőséget biztosító jövőt.

Az Európai Unió talán legjelentősebb vívmánya a határok nélküli Európában az egyenlő versenyfeltételek és egyenlő esélyek

megteremtése. Az egységes belső piacon azonos szabályok vonatkoznak minden szereplőre és ezeket a tagállamok közösen alakítják ki és fejlesztik tovább.

Legyünk mi is aktív résztvevői Európai közös jövőnk alakításának és fejlődjünk együtt környezetünkkel.

Az április 12-ei népszavazás eredményességében a jobb jövő tétje fogalmazódik meg.

Fontos a részvétel a döntésben, fontos az „igen” szavazat a támogatottság érdekében, a belépési szándék megerősítésében, a jövőért érzett felelősségünk átértékeléséért.

MÁRCIUS 15. AZ EURÓPAI TAVASZ ÜZENETE: „HARANGZÚGÁS HIRDESSE LOBOGÁSOD”

Magyarország Európai Unióhoz történő csatlakozása egyre közeledik. A megyei uniós központ támogatásával és a Tolna Megyei Önkormányzat koordinálásával Regöly részt vesz az EU kommunikációs programokon. A rendezvénysorozat keretén belül községünkben **március 15-én** az európai szabadság magyar ünnepén az európai uniós zászlót a déli harangzás alatt a magyar zászló mellett húzhatjuk fel. Ez alkalommal **Európa-fa ültetésére** is sor kerül. Annak fejlődése, lombosodása a magyar-

európai kapcsolatok gazdagodását szimbolizálja. A rendezvény fontos üzenete: az ország teljes része lett Európának, Európának pedig üzeni, hogy egy olyan ország csatlakozik most a közösséghez, amely évszázadok óta küzd a saját és az európai népek függetlenségének megőrzéséért.

A rendezvény időpontja: március 15. (szombat) délelőtt háromnegyed 12.

A rendezvény helye: A világháborús hősök emlékműve előtti park.

Mindenkit tisztelettel meghívunk az ünnepségre.

Kutyaügyek

A Kisbíró hasábjain évek óta rendszeresen visszatérő téma és gyakran a képviselő-testületi ülésen is foglalkoznak a képviselők a falu utcáin kóborló kutyák ügyével. Nap mint nap számos bejelentés érkezik a lakosság részéről de megnyugtató megoldást eddig még nem sikerült találni a probléma megoldására. Éppen ezért ismételten felhívjuk a kutyatartó gazdák figyelmét arra, hogy több jogszabály, köztük helyi rendelet is szabályozza az ebtartás feltételeit. Eszerint „zárt udvarral nem rendelkező ebtartó köteles az ebet állandóan és biztonságosan megkötve tartani. ...A veszé-

lyes eb olyan megfelelően zárt, bekerített vagy elkerített helyen (kennel) tartható, amely megakadályozza az ebnek közterületre történő, felügyelet nélküli kijutását, illetve hogy az eb embernek vagy állatnak sérülést okozzon. A megkötve tartott vagy mozgásában egyéb módon korlátozott állat számára is biztosítani kell a zavartalan pihenés és a sérülésmentes mozgás lehetőségét. ...Az eb tartója köteles a jegyzőnek bejelenteni, ha állata a három hónapos kort elérte, elhullott vagy elveszett, tartási helye – három hónapot meghaladóan – megváltozott, illetve új tulajdonoshoz került. Az ebekről a jegyző nyilvántartást vezet. Az ebtartó köteles minden három hónapnál

idősebb ebet veszettség ellen beoltani az alábbiak szerint:

- a három hónapot elérteket 30 napon belül,
- az első oltást követően 6 hónapon belül
- ezt követően pedig évenként (az eboltás alkalmával).

Azt eb tartója köteles az eboltási könyvet megőrizni, felszólításra bemutatni, az új tulajdonosnak átadni. Az eboltás alól elvont ebet a jegyző kártalanítás nélkül leöletti. A kóbor, gazdátlan ebek begyűjtését a jegyző megszervezi.”

Kérjük a fenti szabályok betartását, mert aki ezeket megszegi, szabálysértést követ el és 50.000 forintig terjedő pénzbírsággal sújtható. A szabálysértők ellen lakossági bejelentésre a jegyző, a polgármesteri hivatal arra feljogosított dolgozója és a rendőr is eljárhat. A szabálysértés tetten ért követője 2000 forintig terjedő helyszíni bírsággal sújtható.

ISKOLAI HÍREK

A Kisiskolák Tolna Megyei Szövetsége hagyományos focitornáján, Aparhanton 3. és 4. osztályosokból álló csapatunk **1. helyezést ért el, egy évre Regölybe hozta a KÓPÉ KUPÁT.** A csapat tagjai: Keppel István, Cseke Dávid, Vinkovics Márk, Végh Gábor, Dávid Antal, Gábor Ferenc, Nagy Tamás.

A gólkirály 10 góllal **Végh Gábor** lett. Felkészítő nevelők: Lukács Zsuzsanna és Stállenberger Zoltán

A tavalyi évben csatlakoztunk az országos **GÓLIÁT** futball utánpótlás programhoz. Az iregszemcsei kerületi tornán az U13 korosztály **3. helyezést ért el.**

A csapat tagjai: Fekecs Adrián, Heidt János, Gergely Gábor, Farkas Attila, Horváth István, Tislér Zoltán, Nagy Zoiltán, Végh Gábor, Vinkovics Márk, Kelemen Ákos, Salamon József, Tóth Gergely.

A gólkirály 6 góllal **Végh Gábor** lett.

Felkészítő nevelők: Lukács Zsuzsanna, Stállenberger Zoltán és Porga Ferenc.

.....
László Péter 5. osztályos tanuló a Literatum országos német nyelvű levelező versenyen kiváló eredményéért Aranyoklevelet kapott.

Felkészítő nevelő: Stállenberger Zoltánné

Borverseny eredményei

A borbírálatra 43 borminta érkezett, 12 fehér és 31 vörös.

A hattagú zsűri jónak ítélte a borok minőségét.

Aranyérmes fehér borok gazdái:

Lécser János Tramini borával,
Fodor Gyula vegyes fehér borával,
Gergely Zoltán rizlingszilváni borával
Ezüstérmes kapott:

Lécser János, Gergely Zoltán, Koch Bt.,
Bronzérmes szőlőtermelők:

Fazekas Gábor, Riba Győző, Pájer Gyula
Vörös borok eredményei:

Aranyérmes:

Sági Ferenc blauburger bora
Dudás József vegyes vörös
Horgos Ferenc cabernet, oportó

Ezüst érmes:

Lécser János, Lakos Péter, Sági Ferenc,
Koch Bt., Horgos Ferenc, Pintér Péter,
Dávid Antal

TISZTELT BORTERMELŐ!

Tamási Város Polgármesteri Hivatala és Tamási Város Hegyközsége ismételten megrendezi a nagy hagyományokkal rendelkező területi borversenyt.

A bormintákat 2003. március 31-én (hétfő) 16.00 óráig kell leadni a helyi Polgármesteri Hivatalban.

Nevezési feltételek:

- a palackra a jeligét, borfaját és a település nevét kell ráírni.
- a nevezési lapot kitöltve, zárt borítékban kérjük, a palackokkal együtt kell leadni.
- a borítékra kívül a jeligét és a település nevét szíveskedjenek ráírni.
- minden bormintából 2 db 0,7 literes palackot kell beküldeni.

- nevezési díj: **100.-Ft/minta**

Ünnepélyes eredményhirdetés a Tamási Városi Polgármesteri Hivatal Dísztermében 2003. április 4-én (péntek) 15.00 órakor. Amennyiben megfelelő számú jelentkező lesz, az ünnepélyes eredményhirdetés után közös vacsora elfogyasztására kerül sor. A vacsora ára: **700.-Ft/fő**.

Kérjük, hogy vegyen részt a versenyen és mozgósítsa kistermelő társait

Téli Kupa Futballtorna Regölyben

Február közepén negyedik alkalommal került megrendezésre a **Téli Kupa** teremlabdarugó torna a regölyi tornateremben. A kilenc benevezett csapat között szép számmal akadtak vidékiek is. Regölyt négy csapat képviselte: a Pájer Tamás vezette *Fat Boys*, a *Regöly* nevű formáció Gábor Péter és Bakos Gergő irányításával, a „*Getto*”nevű alakulat, akiket Javós Norbert vezényelt és a *regölyi iskolások* 7. és 8. osztályosokból álló csapata.

A két csoportra osztott mezőnyből az első két helyezett jutott az elődöntőbe, ahonnan a keresztbejátszás győztesei jutottak a döntőbe. Az első helyért a végig biztosan menetelő *szakályi Alkoholida Tsz*, mellette az eleinte botladozó, majd egyre jobb formába lendülő, tavalyi második helyezett *Szakadát* kerültek. A nagy

izgalmak közepette lejátszott döntőt a szakályi együttes nyerte, ezzel egy évre hozzájuk került a **Téli Kupa**. A 3. helyért két regölyi együttes játszott; a csoportmeccseken remeklő, de a végére elfáradt Regölyt biztosan verte a *Fat Boys*.

Eredmények:

Az A csoport végeredménye:

1. Regöly	12 pont
2. Szakadát	9 pont
3. Getto	4 pont (6-7)
4. Ob-Zo-Sokk	4 pont (3-6)
5. Regölyi Iskola	0 pont

A B csoport végeredménye:

1. Fat Boys	7 pont (10-2)
2. Alkoholida Tsz	7 pont (6-1)
3. Tamási	4 pont
4. Szakály	4 pont

Elődöntők:

Regöly – Alkoholida Tsz	1-2
Fat Boys – Szakadát	1-2

(hosszabbítás után)

3. helyért:

Fat Boys – Regöly	5-0
-------------------	-----

Döntő:

Alkoholida – Szakadát	1-0
-----------------------	-----

A gólkirály (7 góllal) **Pájer Tamás** lett, aki a tamási Aktív Sportbolt különdíját kapta.

A község lakossága nevében ezúton köszönjük meg mindazok segítségét, akik a február 4-8 között lehullott nagymennyiségű hó eltakarításában részt vettek. Köszönjük a polgárórság tagjainak áldozatkész munkáját a rendkívüli havazás miatt kialakult helyzetben nyújtott segítségükért.

Regöly Község Önkormányzata
Dávid Sándor polgármester

Mammográfiai szűrővizsgálat lesz: 2003. március 28-án (pénteken) Szekszárdon.

Indulás: reggel 8.30-kor a RÉV Áruház parkolójából.

Jelentkezni a védőnőnél lehet. A 40 év felettiek jelentkezését várjuk. Előző leleteket és a TAJ-számukat hozzák magukkal!

A **Kaposvölgye Horgászegyesület** tisztelettel kéri Önt arra, hogy a személyi jövedelemadója **1 %-át** ajánlja fel az egyesület céljai elérése érdekében (kulturált környezet kialakítása, környezetvédelmi feladatok megoldása)

Adószám: 19954660-1-17

Köszönjük segítségét.

Kaposvölgye HE Regöly

Felhívjuk a Tisztelt Lakosság figyelmét, hogy a **2003. I. félévi szemétszállítási díj** befizetésének határideje: **2003. március 17.**

Felhívjuk a Tisztelt gépjármű tulajdonosok és a vállalkozók figyelmét, hogy a **2003. évi I. félévi súlyadó és iparüzési adó** pótlék nélküli befizetésének határideje: **2003. március 17.**

Meghívó bálba!

Szeretettel vár mindenkit a Regölyi Lovassport Egyesület a **március 8-ai LOVAS BÁLBA**. Játszik a Vagabund Bruder zenekar.

Helyszín: a Kultúrház, este 8 óra

Számítógép kezelői tanfolyam

Számítógép kezelői, OKJ-s (államilag elismert bizonyítvánnyal) tanfolyam indul az iskolában. Érdeklődni lehet Kövér Istvánnál. (06 30 9899 631)